primabobo®

Kojec dla dziecka

model: TINA, LILO

- PL Kojec dla dziecka
- EN Playpen for baby
- DE Laufstall für Baby
- FR Parc pour bébé
- CZ Dětská ohrádka
- SK Detská ohrádka
- RO Parc pentru bebeluș
- LT Kūdikio tvoros
- HU Baba játszókerítés



- PL **UWAGA**
- EN **WARNING**
- DE **WARNUNG**
- FR **AVERTISSEMENT**
- CZ **VAROVÁNÍ**
- SK **POZOR**
- RO **AVERTIZARE**
- LT **ĮSPĖJIMAS**
- HU **FIGYELEM**



Rozkładanie kojca | Unfolding the playpen | Aufklappen des Laufstalls | Dépliage du parc | Rozkládání ohrádky | Rozkladanie ohrádky | Deschiderea țarcului | Maniežo išskleidimas | A járóka kinyitása

1



2



3



4



Składanie kojca | Folding the playpen | Zusammenklappen des Laufstalls | Repliage du parc | Skládání ohrádky | Skladanie ohrádky | Pliarea țarcului | Maniežo sulankstymas | A járóka összecsukása

1



2



PL

Ostrzeżenia!

- Używaj kojca wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem.
- Produkt przeznaczony wyłącznie dla dzieci w pomieszczeniach.
- Produkt jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 6 miesięcy do 3 lat, które potrafią samodzielnie siedzieć.
- Kojec nie może być używany na nierównych, niestabilnych ani mokrych powierzchniach.
- Nigdy nie ustawiaj kojca w pobliżu otwartego ognia, źródeł ciepła (np. grzejników elektrycznych lub gazowych) lub ostrych przedmiotów.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie rurki są prawidłowo zamocowane, a materiał jest dobrze napięty.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, oderwana lub zgubiona.
- Produkt powinien być używany pod nadzorem osoby dorosłej – nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Foliowe elementy opakowania mogą powodować zagrożenie uduszeniem – trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie zakładaj foliowych opakowań na głowę ani ciało dziecka – grozi to uduszeniem.

Montaż:

1. Rozpakuj i rozciągnij kojec.
2. Rozłóż kojec zgodnie z obrazkiem i unieś wszystkie krawędzie.
3. (Zachowaj ostrożność podczas rozkładania kojca)
4. Zamocuj klamrę zabezpieczającą na jednej z krawędzi kojca.
5. Po zablokowaniu klamry instalacja jest zakończona.

Tryb kompaktowy:

1. Odblokuj klamrę zabezpieczającą.
2. Wciśnij kojec do środka, aby go złożyć.

Konserwacja i utylizacja:

- Czyść materiał wilgotną ściereczką i delikatnym środkiem czyszczącym.
- Nie używaj silnych detergentów ani środków ściernych.
- Materiał jest wykonany z poliestru- możliwość prania w temperaturze max 30 stopni.
- Unikaj wystawiania kojca na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub skrajnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.

W przypadku uszkodzeń lub zużycia części zamiennych skontaktuj się z producentem- sales@primabobo.pl.

EN

Warnings!

- Use the playpen only as described and for its intended purpose.
- The product is designed exclusively for indoor use by children.
- The product is suitable for children aged 6 months to 3 years who can sit unassisted.
- The playpen must not be used on uneven, unstable, or wet surfaces.
- Never place the playpen near open flames, heat sources (e.g., electric or gas heaters), or sharp objects.
- Before each use, ensure all rods are securely fastened, and the fabric is properly tensioned.
- Do not use the product if any part is damaged, detached, or missing.
- The product should be used under adult supervision—never leave the child unattended.
- Plastic packaging components may pose a suffocation hazard—keep them out of children's reach.
- Never place plastic packaging over a child's head or body—it can cause suffocation.

Installation:

1. Unpack & stretch the playpen.
2. Unfold the playpen as shown in the image and lift up all the edges.
3. (Be careful when stretching the playpen)
4. Secure the safety buckle on one of the playpen edges.
5. Once the safety buckle is locked, the installation is complete.

Compact Mode:

1. Unlock the safety buckle.
2. Push the playpen inward to fold it.

Playpen Cloth Removal:

1. Remove the cloth from the edge of the playpen.
2. Pull the velcro at the bottom and complete the playpen cloth removal.

Maintenance and Disposal:

- Clean the fabric with a damp cloth and mild cleaning agent.
- Do not use strong detergents or abrasive cleaners.
- The fabric is made of polyester and can be machine washed at a maximum temperature of 30°C.
- Avoid exposing the playpen to direct sunlight or extreme temperatures to prevent damage.
- Dispose of the product in accordance with local waste disposal regulations.

For damages or replacement parts, contact the manufacturer at sales@primabobo.pl.

DE

Warnungen!

- Verwenden Sie das Laufgitter nur wie beschrieben und für den vorgesehenen Zweck.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich und für Kinder geeignet.
- Das Produkt ist für Kinder im Alter von 6 Monaten bis 3 Jahren geeignet, die selbstständig sitzen können.
- Das Laufgitter darf nicht auf unebenen, instabilen oder nassen Oberflächen verwendet werden.
- Stellen Sie das Laufgitter niemals in der Nähe von offenem Feuer, Wärmequellen (z. B. Elektro- oder Gasheizungen) oder scharfen Gegenständen auf.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Stangen sicher befestigt sind und der Stoff richtig gespannt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt, abgebrochen oder verloren sind.
- Das Produkt sollte unter der Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden—lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Plastikteile der Verpackung können eine Erstickungsgefahr darstellen—halten Sie sie von Kindern fern.
- Legen Sie niemals Plastikteile der Verpackung über den Kopf oder Körper eines Kindes—Erstickungsgefahr!

Montage:

1. Packen Sie den Laufstall aus und dehnen Sie ihn.
2. Klappen Sie den Laufstall wie auf dem Bild gezeigt auf und heben Sie alle Kanten an.
3. (Seien Sie vorsichtig beim Aufspannen des Laufstalls)
4. Befestigen Sie die Sicherheitsklammer an einer der Kanten des Laufstalls.
5. Sobald die Sicherheitsklammer eingerastet ist, ist die Installation abgeschlossen.

Kompaktmodus:

1. Entriegeln Sie die Sicherheitsklammer.
2. Drücken Sie den Laufstall nach innen, um ihn zu falten.

Entfernung des Stoffes:

1. Entfernen Sie den Stoff von der Kante des Laufstalls.
2. Ziehen Sie den Klettverschluss unten ab und entfernen Sie den Stoff vollständig.

Pflege und Entsorgung:

- Reinigen Sie den Stoff mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Der Stoff besteht aus Polyester und kann bei maximal 30°C gewaschen werden.
- Vermeiden Sie es, das Laufgitter direktem Sonnenlicht oder extremen Temperaturen auszusetzen, um Schäden zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

Für Schäden oder Ersatzteile kontaktieren Sie den Hersteller unter sales@primabobo.pl.

FR

Avertissements !

- Utilisez le parc uniquement comme décrit et pour son usage prévu.
- Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur par des enfants.
- Le produit convient aux enfants âgés de 6 mois à 3 ans capables de s'asseoir sans assistance.
- Le parc ne doit pas être utilisé sur des surfaces inégales, instables ou mouillées.
- Ne placez jamais le parc à proximité de flammes nues, de sources de chaleur (par exemple, radiateurs électriques ou à gaz) ou d'objets tranchants.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les tiges sont bien fixées et que le tissu est correctement tendu.
- N'utilisez pas le produit si une partie est endommagée, détachée ou manquante.
- Le produit doit être utilisé sous la supervision d'un adulte – ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Les éléments d'emballage en plastique peuvent présenter un risque d'étouffement – gardez-les hors de portée des enfants.
- Ne placez jamais d'emballages plastiques sur la tête ou le corps d'un enfant – risque d'étouffement.

Montage :

1. Déballez et étirez le parc.
2. Dépliez le parc comme indiqué sur l'image et soulevez tous les bords.
3. (Faites attention en dépliant le parc)
4. Fixez la boucle de sécurité sur l'un des bords du parc.
5. Une fois la boucle de sécurité verrouillée, l'installation est terminée.

Mode Compact:

1. Déverrouillez la boucle de sécurité.
2. Poussez le parc vers l'intérieur pour le plier.

Retrait du tissu du parc:

1. Retirez le tissu du bord du parc.
2. Tirez sur le velcro en bas et terminez le retrait du tissu.

Entretien et élimination :

- Nettoyez le tissu avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de détergents puissants ni de produits abrasifs.
- Le tissu est fabriqué en polyester et peut être lavé en machine à une température maximale de 30°C.
- Évitez d'exposer le parc à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes afin de prévenir tout dommage.
- Jetez le produit conformément aux réglementations locales relatives aux déchets.

Pour tout dommage ou pièce de rechange, contactez le fabricant à l'adresse sales@primabobo.pl.

CZ

Upozornění!

- Používejte ohrádku pouze podle popisu a k určenému účelu.
- Výrobek je určen výhradně pro vnitřní použití dětmi.
- Výrobek je vhodný pro děti od 6 měsíců do 3 let, které umí samostatně sedět.
- Ohrádka nesmí být používána na nerovném, nestabilním nebo mokrém povrchu.
- Nikdy neumísťujte ohrádku v blízkosti otevřeného ohně, zdrojů tepla (např. elektrických nebo plynových topidel) nebo ostrých předmětů.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny tyče jsou pevně upevněny a látka je správně napnutá.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozená, uvolněná nebo chybí.
- Výrobek by měl být používán pod dohledem dospělé osoby – nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Plastové části obalu mohou představovat riziko udušení – držte je mimo dosah dětí.
- Nikdy neumisťujte plastový obal na hlavu nebo tělo dítěte – hrozí nebezpečí udušení.

Montáž:

1. Rozbalte a roztáhněte ohrádku.
2. Rozložte ohrádku podle obrázku a zvedněte všechny okraje.
3. (Buďte opatrní při rozkládání ohrádky)
4. Připevněte bezpečnostní přezku na jednu z hran ohrádky.
5. Jakmile je přezka zajištěna, instalace je dokončena.

Kompaktní režim:

1. Odemkněte bezpečnostní přezku.
2. Zatlačte ohrádku dovnitř, aby se složila.

Odstranění látky:

1. Sundejte látku z okraje ohrádky.
2. Stáhněte suchý zip na spodní straně a dokončete odstranění látky.

Údržba a likvidace:

- Čistěte látku vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani abrazivní materiály.
- Látka je vyrobena z polyesteru a lze ji prát při maximální teplotě 30°C.
- Zabraňte vystavení ohrádky přímému slunečnímu záření nebo extrémním teplotám, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Likvidujte výrobek v souladu s místními předpisy.

V případě poškození nebo potřeby náhradních dílů kontaktujte výrobce na sales@primabobo.pl.

SK

Upozornenia!

- Ohrádku používajte výhradne podľa opisu a na určený účel.
- Výrobok je určený výlučne na použitie v interiéri pre deti.
- Výrobok je vhodný pre deti vo veku od 6 mesiacov do 3 rokov, ktoré dokážu samostatne sedieť.
- Ohrádka nesmie byť používaná na nerovných, nestabilných alebo mokrých povrchoch.
- Nikdy neumiestňujte ohrádku blízko otvoreného ohňa, zdrojov tepla (napr. elektrických alebo plynových ohrievačov) alebo ostrých predmetov.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky tyče sú pevne upevnené a látka je správne napnutá.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť poškodená, uvoľnená alebo chýba.
- Výrobok by mal byť používaný pod dohľadom dospelej osoby – nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Plastové časti obalu môžu predstavovať riziko udusenia – uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- Nikdy nedávajte plastový obal na hlavu alebo telo dieťaťa – hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Montáž:

1. Rozbaľte a roztiahnite ohrádku.
2. Rozložte ohrádku podľa obrázka a zdvihnite všetky okraje.
3. (Buďte opatrní pri rozkladaní ohrádky)
4. Upevnite bezpečnostnú pracku na jednu z hrán ohrádky.
5. Keď je pracka zaistená, inštalácia je dokončená.

Kompaktný režim:

1. Odomknite bezpečnostnú pracku.
2. Zatlačte ohrádku dovnútra, aby sa zložila.

Odstránenie látky:

1. Odstráňte látku z okraja ohrádky.
2. Potiahnite suchý zips na spodnej strane a dokončite odstránenie látky.

Údržba a likvidácia:

- Čistite látku vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.
- Látka je vyrobená z polyesteru a môže sa prať pri maximálnej teplote 30°C.
- Zabráňte vystaveniu ohrádky priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnym teplotám, aby ste predišli poškodeniu.
- Zlikvidujte výrobok v súlade s miestnymi predpismi.

V prípade poškodenia alebo potreby náhradných dielov kontaktujte výrobcu na sales@primabobo.pl.

RO

Atenționări!

- Folosiți pătuțul doar conform descrierii și scopului prevăzut.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior pentru copii.
- Produsul este potrivit pentru copii cu vârsta între 6 luni și 3 ani care pot sta singuri în șezut.
- Pătuțul nu trebuie utilizat pe suprafețe inegale, instabile sau umede.
- Nu amplasați niciodată pătuțul în apropierea focului deschis, a surselor de căldură (de exemplu, radiatoare electrice sau pe gaz) sau a obiectelor ascuțite.
- Verificați înainte de fiecare utilizare ca toate tijele să fie fixate corect, iar materialul să fie bine întins.
- Nu folosiți produsul dacă orice componentă este deteriorată, desprinsă sau lipsă.
- Produsul trebuie utilizat sub supravegherea unui adult – nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Părțile din plastic ale ambalajului pot prezenta un risc de sufocare – țineți-le departe de copii.
- Nu puneți niciodată ambalajul din plastic pe capul sau corpul copilului – pericol de sufocare.

Montaj:

1. Despachetați și întindeți țarcul.
2. Desfaceți țarcul conform imaginii și ridicați toate marginile.
3. (Fiți atenți când întindeți țarcul)
4. Asigurați catarama de siguranță pe una dintre marginile țarcului.
5. Odată ce catarama de siguranță este blocată, instalarea este completă.

Mod compact:

1. Deblocați catarama de siguranță.
2. Împingeți țarcul spre interior pentru a-l plia.

Îndepărtarea materialului:

1. Scoateți materialul de pe marginea țarcului.
2. Trageți de velcro-ul de jos și finalizați îndepărtarea materialului.

Întreținere și eliminare:

- Curățați materialul cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
- Nu utilizați detergenți puternici sau materiale abrazive.
- Materialul este fabricat din poliester și poate fi spălat la o temperatură maximă de 30°C.
- Evitați expunerea pătuțului la lumina directă a soarelui sau la temperaturi extreme pentru a preveni deteriorarea.
- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.

Pentru defecțiuni sau piese de schimb, contactați producătorul la sales@primabobo.pl.

LT

Įspėjimai!

- Naudokite manežą tik pagal aprašymą ir paskirtį.
- Produktas skirtas tik naudoti vaikams patalpose.
- Produktas tinkamas vaikams nuo 6 mėnesių iki 3 metų, kurie gali sėdėti savarankiškai.
- Manežas negali būti naudojamas ant nelygių, nestabilių ar šlapių paviršių.
- Niekada nestatykite manežo šalia atviros ugnies, šilumos šaltinių (pvz., elektrinių ar dujinių šildytuvų) ar aštrių daiktų.
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visos strypų dalys yra tinkamai pritvirtintos, o medžiaga tinkamai įtempta.
- Nenaudokite gaminio, jei bet kuri jo dalis yra pažeista, atsilaisvinusi ar trūksta.
- Produktą turi prižiūrėti suaugęs asmuo – niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Plastikinės pakuotės dalys gali kelti uždusimo pavojų – laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada neuždenkite vaiko galvos ar kūno plastikine pakuote – gresia uždusimas.

Montavimas:

- Vaikiškos manežo surinkimo instrukcija
- Išpakuokite ir išskleiskite manežą.
- Išlankstykite manežą pagal paveikslėlį ir pakelkite visas kraštines.
- (Būkite atsargūs išskleisdami manežą)
- Prisekite saugos sagtį prie vienos iš manežo kraštinių.
- Kai sagtis užfiksuota, montavimas baigtas.
- Kompaktiškas režimas
- Atrakinkite saugos sagtį.
- Stumkite manežą į vidų, kad jį sulankstytumėte.
- Audinio pašalinimas iš manežo
- Nuimkite audinį nuo manežo kraštų.
- Patraukite velcro juostą apačioje ir užbaikite audinio pašalinimą.
- Manežo priežiūra

Priežiūra ir utilizavimas:

- Valykite medžiagą drėgna šluoste ir švelniu valikliu.
- Nenaudokite stiprių valiklių ar abrazyvinių medžiagų.
- Medžiaga pagaminta iš poliesterio, ją galima skalbti ne aukštesnėje kaip 30°C temperatūroje.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių ir ekstremalių temperatūrų poveikio manežui, kad išvengtumėte pažeidimų.
- Išmeskite gaminį laikydamiesi vietos atliekų tvarkymo taisyklių.

Jei gaminys yra pažeistas arba reikia atsarginių dalių, kreipkitės į gamintoją: sales@primabobo.pl.

HU

Figyelmeztetések!

- A járókát kizárólag a leírásnak és rendeltetésének megfelelően használja.
- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas gyermekek számára.
- A termék 6 hónapos és 3 éves kor közötti, önállóan ülni tudó gyermekek számára alkalmas.
- A járókát nem szabad egyenetlen, instabil vagy nedves felületeken használni.
- Soha ne helyezze a járókát nyílt láng, hőforrások (pl. elektromos vagy gázmelegítők) vagy éles tárgyak közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes rúd megfelelően van-e rögzítve, és hogy az anyag feszes-e.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült, meglazult vagy hiányzik.
- A terméket felnőtt felügyelete mellett kell használni – soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- A csomagolás műanyag elemei fulladásveszélyt jelenthetnek – tartsa távol a gyermekektől.
- Soha ne tegye a műanyag csomagolást a gyermek fejére vagy testére – fulladásveszély.

Összeszerelés:

- Gyerekjáróka összeszerelési útmutató
- Csomagolja ki és hajtsa szét a járókát.
- Hajtsa ki a járókát a képen látható módon, és emelje fel az összes szélét.
- (Legyen óvatos a járóka kihajtásakor)
- Rögzítse a biztonsági csatot a járóka egyik szélére.
- A csat rögzítése után a telepítés befejeződött.
- Kompakt mód
- Oldja ki a biztonsági csatot.
- Nyomja befelé a járókát, hogy összehajtsa.
- A szövet eltávolítása a járókáról
- Távolítsa el a szövetet a járóka széléről.
- Húzza le az alsó tépőzárat, és fejezze be a szövet eltávolítását.

Karbantartás és ártalmatlanítás:

- Tisztítsa meg az anyagot nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy súrolószereket.
- Az anyag poliészterből készült, és legfeljebb 30°C-on mosható.
- Kerülje a járóka közvetlen napsugárzásnak vagy szélsőséges hőmérsékleteknek való kitételét, hogy elkerülje a károsodást.
- A terméket az érvényes helyi hulladékkezelési előírások szerint ártalmatlanítsa.

Ha sérülés vagy pótalkatrész szükséges, forduljon a gyártóhoz: sales@primabobo.pl.

Produkt / Product / Produkt / Produit / Produkt / Produkt / Produs / Produktas / Termék:

Playpen2024a, Playpen2024B, HN600LIG

Producent / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Výrobce / Výrobca / Producător / Gamintojas / Gyártó:

primabobo

Primahouse Sp. z o.o.
ul. Theodora Wulffa 10
85-862, Bydgoszcz
NIP:9532802710

sales@primabobo.pl